Ungarns Gott – A magyarok Istene

Gedicht von Alexander Petőfi. Deutsche Übersetzung von Ladislaus Neugebauer.

Franz Liszt.
(Vertont Februar 1881.)

Andante maestoso.

Singstimme. Bariton. Ének.

Klavier. Zongora.

die Ihr da selbst noch heut in bangem Zwei-fel ob der Zu-kunft brü - - tet.

Kik nem hi-szi-tek, kik nem hi-szitek, hogy egy e-rős Is - ten-ség

mf *p*

Ped. * Ped. *

Die Ihr nicht glaubt, die Ihr nicht glaubt,

Őr - - zi gon - do-san őr - - zi gon - do-san

p tremolo

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

poco a poco cresc.

daß uns ein star - ker Gott zur Seit, der lie-be-voll das Un - gar-volk

a ma - gyar nem - ze-tet! a ma - gyar nem - ze-tet!

poco a poco cresc.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- - - - - *riten.* **Animato.**

f

das Un-gar-volk be-hü - tet! Er le - bet, der Gott des Ungarvolks, er

f

a ma - gyar nem - ze - tet! Él az a ma-gya-rok Is - te-ne, él

riten. **Animato.**

f

Ped. ✱ Ped. ✱

le - bet, der Gott des Un-gar-volks, um-ar - - - - mend un - ser Va - -

az a ma-gyarok Is - - te - ne, ha - zán - - - kat Át-ö - lel - ve őr - -

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped.

p

- terland, schirmt Er's mit Va - terhand, schirmt Er's mit Va - terhand,

p

- - - zi, a - tya-i ke - ze, a - tya-i ke - ze,

p

✱ Ped. ✱ Ped. ✱

Animato.

Bariton. *ff*

Er le - - bet, der Gott des Ungarvolks, Er le - bet, der Gott des Ungar-volks, um-ar - -

Tenor. *ff*

CHOR ad lib. Er le - - bet, der Gott des Un-gar-volks, Er le - - bet, der Gott des Un-gar- volks, um-ar - -

Baß. *ff*

Bariton. *ff*

Él az a ma-gya-rok Is - - te-ne, él az a ma-gyarok Is - - te - ne, ha-zán - -

Tenor. *ff*

CHOR ad lib. Él az a ma-gya- rok Is - - te-ne, él az a ma-gya-rok Is - - te - ne, ha-zán - -

Baß. *ff*

Animato.

ff

- - - mend un-ser Va - - - terland, *p* schirmt Er's mit Va - terhand,

- - - mend un - ser Va - - ter-land, *p* schirmt Er's mit Va - terhand,

p

- kat át-ö - lel-ve őr - - - zi *p* a tya-i ke - ze,

- kat át-ö - lel-ve őr - - - zi *p* a tya-i ke - ze,

p

p

cresc.

schirmt Er's mit Vaterhand, schirmt Er's mit Va - ter - hand,

schirmt Er's mit Va - ter-hand, schirmt Er's mit Va - ter - hand,

cresc.

a - tya-i ke - ze, a - - tya - i ke - ze,

a - tya-i ke - ze, a - - tya - i ke - ze,

cresc.

schirmt Er's mit Va-ter-hand!

schirmt Er's mit Va-ter - hand!

a - tya - i ke - ze!

a - tya - i ke - ze!